EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

13. 4. 2005 PE 357.623v01-00

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1-10

Návrh zprávy **(PE 353.600v01-00)**
Patrick Gaubert
Souvislosti mezi legální a nelegální migrací a začleňování migrantů
(2004/2137(INI))

Návrh usnesení

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 1
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrh 5 – Mario Borghezio)
Bod odůvodnění D

D. vzhledem k tomu, že v kontextu rozšíření předpokládá bezpečnější evropská společnost ***– při dodržování ustanovení zapsaných v Chartě základních práv i ve Smlouvách –*** posílení kontrol na vnějších hranicích ***a uplatňování zásady vzájemné solidarity***;

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 2
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrhy 11– Giusto Catania, 12 – Agustín Díaz de Mera García Consuegra, 13 – Antoine Duquesne a 14 – Martine Roure a Magda Kósáné Kovács)
Bod odůvodnění F

F. vzhledem k tomu, že boj proti nezákonnému přistěhovalectví ***a proti obchodu s lidmi, vytváření legálníchzpůsobů přistěhovalectví a začleňování musí*** i nadále být

prioritami rozšířené Unie a využívání přistěhovalců ***prostřednictvím nelegální práce a nelidského zacházení musí*** být přísně ***postihováno***;

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 3
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrhy 31 – Martine Roure a Magda Kósáné Kovács a 32 – Agustín Díaz de Mera García Consuegra)
Bod 3

3. vyzývá Komisi, členské státy a země původu, aby zahájily mezi svými obyvateli kampaň pro zvyšování povědomí a ***informační kampaň*** o přistěhovalecké politice, ***integrační politice a politice boje proti rasismu a xenofobii, s ohledem na to, že nedostatek informací o možnostech legálního přistěhovalectví je zneužíván mafiemi, které organizují obchod s lidmi; domnívá se, že prvořadá je spolupráce se zeměmi původu, pokud jde o informování a prevenci využívání lidí;***

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 4
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrh 38 – Martine Roure a Magda Kósáné Kovács)
Bod 5

5. podporuje intenzivní integraci otázky migrace do ***(vypouští se)*** zahraniční politiky Unie; ***vyzývá členské státy, aby usilovaly o řešení hlubokých příčin přistěhovalectví a rozvíjely s rozvojovými zeměmi partnerství založené na skutečném dialogu; zdůrazňuje nicméně, že omezení se*** na rozvojovou pomoc a hospodářská partnerství ***nestačí*** pro boj proti hlubokým příčinám přistěhovalectví;

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 5
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrhy 32 – Luciana Sbarbati, 43 – Lapo Pistelli, 45 – Giusto Catania a 46 – Agustín Díaz de Mera García Consuegra)
Bod 6

6. vyzývá ***členské*** státy, aby posílily ***lidské a finanční zdroje*** svých konzulárních institucí ve třetích zemích původu, aby tyto instituce informovaly zájemce o vystěhovalectví o možnostech ***legálního*** vstupu do jejich země za účelem zaměstnání, ***studia a výzkumu; vyzývá Komisi, aby podporovala koordinaci mezi diplomatickými a konzulárními strukturami členských států zřízenými ve stejné zemi, aby zejména směrovaly přistěhovalce k zemi, která jeví zájem o jeho profesní profil, a optimalizovaly odjezdy přistěhovalců do zemí, které mají kapacitu je přijmout;*** navrhuje využití mezi jiným programů ARGO a AENEAS;

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 6
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrhy 51 – Martine Roure a Magda Kósáné Kovács a 52 – Agustín Díaz de Mera García Consuegra)
Bod 8

8. ***potvrzuje, že legálním přistěhovalectvím se nepodaří zcela odstranit nelegální přistěhovalectví a že příčiny příchodu přistěhovalců do Unie jsou složité; v důsledku toho*** je přesvědčen, že je třeba věnovat zvláštní pozornost ***boji proti obchodu s lidmi a*** přistěhovalcům, kteří jsou oběti ***tohoto obchodu***, ***zejména zranitelným osobám, jako jsou ženy a děti, a učinit z boje proti těm, kdo s nimi obchodují, jednu s priorit Evropské unie;*** a vítá budoucí akční plán Komise v této oblasti, ***který by měl brát v úvahu důležitost spolupráce se zeměmi původu a tranzitními zeměmi;***

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 7
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrhy 55 – Gaubert a 58 – Antoine Duquesne)
Bod 9

9. připomíná, že stanovení odpovědnosti dopravců, posílení represivního trestního rámce proti sítím převaděčů a boj proti ilegální práci ***a obchodu s lidmi*** jsou nedílnou

součástí boje proti nelegálnímu přistěhovalectví, ***který se musí opírat o vysokou úroveň policejní spolupráce a spolupráce v soudní oblasti; vyzývá tedy Unii a její členské státy, aby energicky bojovaly s nelegální prací přistěhovalců celým souborem represivních opatření vůči příslušným podnikům, posílením humánních prostředků kontroly a ochranou obětí***;

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 8
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrhy 62 – Agustín Díaz de Mera García Consuegra, 63 – Lapo Pistelli a 64 – Martine Roure a Magda Kósáné Kovács)
Bod 10

10. vyzývá Radu a Komisi aby zvážily, pokud jde o zpětné přebírání nelegálních přistěhovalců, ***používání*** uzavřených dohod a jaká má být orientace dohod uzavíraných v budoucnu; ***připomíná odpovědnost zemí původu a tranzitních zemí, pokud jde o zpětné přebírání navrácených přistěhovalců;*** podporuje takovou evropskou politiku navracení, která respektuje lidskou důstojnost a fyzickou nedotknutelnost ***přistěhovalců v souladu s Evropskou úmluvou o lidských právech a Ženevskou úmluvou***;

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 9
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrh 63 – Lapo Pistelli)
Bod 10a (nový)

10a zdůrazňuje, že řízení dočasných přijímacích středisek uvnitř a vně Evropské unie musí probíhat v souladu s Ženevskou úmluvou;

Or. fr

Kompromisní pozměňovací návrh, který předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 10
(Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrh 107 – Antoine Duquesne)
Bod 20

20. zdůrazňuje, že je důležité podporovat zavádění učení jazyka přijímající společnosti a

organizování kurzů občanské výchovy a vzdělávacích programů, mezi jiným o rovnosti mužů a žen, a posilovat začleňování prostřednictvím práce, ***boj proti ghettům, politickou účast v místních volbách;*** vyslovuje uspokojení s úvodními seznamovacími programy, které realizují některé členské státy, do nichž se zapojují jak přijímající země, tak noví přistěhovalci; ***přeje si, aby se přistěhovalci zavázali k dodržování základních hodnot EU symbolickým závazkem, vybízí členské státy, aby více zapojovaly integrované přistěhovalce do své integrační politiky a podporovaly vzájemné styky mezi přistěhovalci a domácím obyvatelstvem***.

Or. fr